

SOLDATECH



TYPE
EWH4



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de automatisch verduisterende lashelm gebruikt.

1.	Symbolen label / Symbols label	3
2.	Algemeen	4
3.	Veiligheidsvoorschriften	4
4.	Gebruik	5
5.	Onderhoud	10
6.	Specificaties	12
7.	Onderdelen	13
8.	Garantie	14
9.	EG-Verklaring	15

Het bewaren van de gebruikershandleiding

- Bewaar de gebruikershandleiding in de buurt van de automatisch verduisterende lashelm op een toegankelijke plaats.
- Bewaar de gebruikershandleiding op een plaats waar deze niet vochtig is.
- Gebruik de gebruikershandleiding op een normale manier zonder deze te beschadigen.
- Het gebruik van de automatisch verduisterende lashelm door personen die niet bekend zijn met de instructies en procedures die in deze handleiding beschreven staan, is ten strengste verboden.

Deze gebruikershandleiding maakt deel uit van de automatisch verduisterende lashelm en moet daarom zorgvuldig bij de automatisch verduisterende lashelm worden bewaard. Als de automatisch verduisterende lashelm in andere handen overgaat, moet de gebruikershandleiding erbij worden geleverd.

© 2024 SOLDATECH

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt, op welke wijze dan ook, zonder uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, behoudens wettelijke uitzondering.

NLD 1. Symbolen label

ENG 1. Symbols label



NLD Lees voor gebruik de gebruikershandleiding.

ENG Read the user manual before use.



NLD Draag altijd een veiligheidsbril bij het gebruik van de lashelm.

ENG Always wear safety glasses when using the welding helmet.



NLD Draag veiligheidshandschoenen.

ENG Wear safety gloves.



NLD Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is tijdens het lassen.

ENG Ensure there is adequate ventilation during welding.



NLD Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.

ENG Replace worn or damaged parts immediately.



NLD Vervang de laslens onmiddellijk als deze beschadigd is.

ENG Replace the welding filter immediately if it is damaged.



NLD Zorg dat de tintinstelling voldoende oogbescherming biedt voor het type werk dat u gaat uitvoeren.

ENG Ensure that the shade level provides adequate eye protection for the type of work you are going to perform.



NLD De lashelm is niet geschikt voor laserlassen.

ENG The welding helmet is not suitable for laser welding.

2. Algemeen

Elke Soldatech automatische lashelm is geproduceerd volgens de Europese Richtlijn EU-2016/425. Bij elke automatische lashelm wordt een handleiding en een conformiteitsverklaring geleverd, die goed bewaard en bijgehouden moeten worden.

Omdat voortdurend verbeteringen aan de apparatuur worden doorgevoerd, behoudt de houder van het merk "Soldatech" zich het recht voor om specificaties van de in de handleiding beschreven apparatuur te wijzigen.

3. Veiligheidsvoorschriften

1. Deze automatisch verduisterende lashelm is niet geschikt voor laserlassen of autogeen las- en snijprocessen.
2. Plaats de helm en het automatisch verduisterende filter nooit op een heet oppervlak.
3. Open of wijzig het automatisch donker wordende filter nooit.
4. Deze lashelm biedt geen bescherming tegen inslag- en stootgevaren.
5. De helm beschermt niet tegen explosieve stoffen of bijtende vloeistoffen.
6. Breng geen wijzigingen aan de helm of het filter aan, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
7. Gebruik geen andere vervangingsonderdelen dan de in deze handleiding gespecificeerde.
8. Ongeautoriseerde wijzigingen en vervangende onderdelen leiden tot verval van de garantie en kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
9. Stop onmiddellijk met lassen als de helm bij het ontsteken van een boog niet donkerder wordt en neem contact op met uw leidinggevende of dealer.
10. Dompel het filter niet onder in water.
11. Gebruik geen oplosmiddelen op het filterscherm of andere helmonderdelen.
12. Gebruik de helm alleen bij temperaturen tussen -10°C en +55°C.
13. Opslagtemperatuur: -20°C tot +70°C.
14. Bewaar de helm op een droge, koele en donkere plek; verwijder de batterij bij langdurige opslag.
15. Bescherm het filter tegen contact met vloeistoffen en vuil.
16. Maak het filteroppervlak regelmatig schoon met een schoon, pluisvrij doekje; gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen.
17. Houd de sensoren en zonnecellen schoon.
18. Vervang regelmatig de gebarsten, bekraste of beschadigde voorlens.
19. Materialen die in contact komen met de huid kunnen in bepaalde omstandigheden allergische reacties veroorzaken.

4. Gebruik

BATTERIJINSTALLATIE

Installeer de batterij correct in de helm, volgens de positieve en negatieve aansluitingen zoals aangegeven op het batterijvak (Zie fig.1). Let goed op de anode en kathode bij het plaatsen van de batterij.

VOEDING

Deze filter cartridge wordt aangedreven door een zonnecel en één CR2450 lithiumbatterij. Wanneer de indicator op de lens rood begint te worden (Zie fig.2), is dit een waarschuwing dat de batterij moet worden vervangen.

TEST

Druk en houd de testknop ingedrukt om de schaduwinstelling te controleren voordat u gaat lassen (Zie fig.2). Zodra u de knop loslaat, keert het kijkvenster automatisch terug naar de lichte stand (3,5 Schaduw).

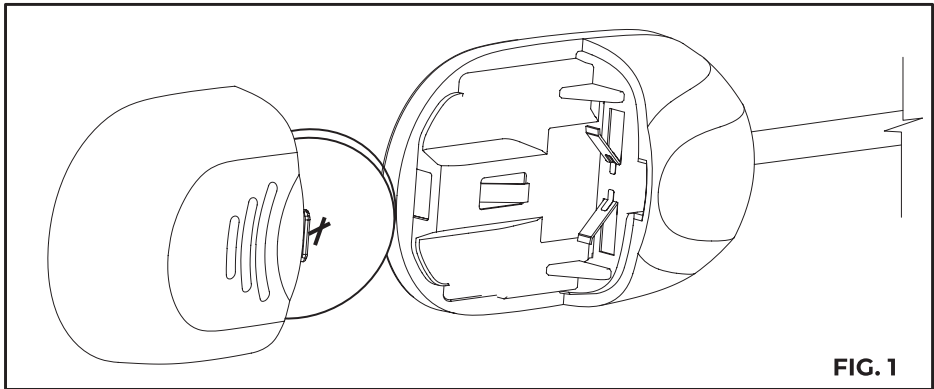


FIG. 1

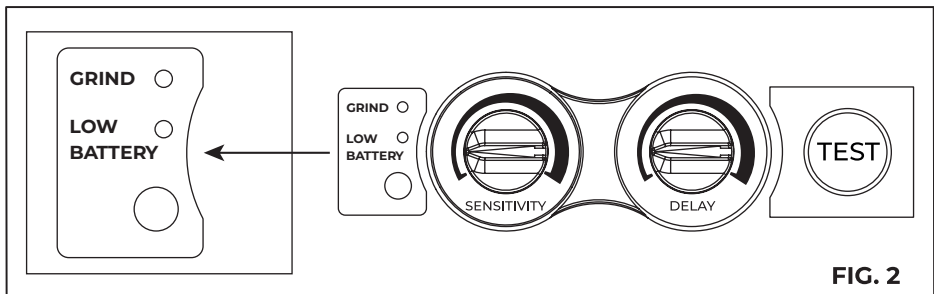


FIG. 2

SCHADUWNIVEAU KIEZEN

Kies het schaduwniveau dat u nodig heeft op basis van het lasproces dat u gaat gebruiken door te verwijzen naar de "Schaduwgids Tabel" hieronder voor de instellingen. Draai de schaduwregelknop naar het vereiste schaduwnummer.

GEVOELIGHEID

- De gevoeligheid kan worden ingesteld op “HI” (hoog) of “LO” (laag) met behulp van de traploos instelbare knop aan de achterkant van de schaduwcartridge.
- De “Midden-Hoog” instelling is de normale instelling voor dagelijks gebruik.
- Het maximale gevoeligheidsniveau is geschikt voor lassen met een lage stroomsterkte, TIG-lassen of speciale toepassingen. Wanneer de werking van de helm wordt verstoord door overmatig omgevingslicht, of door een andere lasmachine in de buurt, gebruik dan de “LO” instelling (Zie fig.3a).
- Als vuistregel voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de gevoeligheid in het begin op het maximum in te stellen en deze vervolgens geleidelijk te verlagen, totdat het filter alleen reageert op de laslichtflits zonder hinderlijke valse activering door omgevingslicht (directe zon, intens kunstlicht, naburige lasbogen, etc.).

DE INSTELBARE VERTRAGINGSTIJD KIEZEN

- Wanneer het lassen stopt, verandert het kijkvenster automatisch van donker naar licht, maar met een vooraf ingestelde vertraging om te compenseren voor de heldere nagloed op het werkstuk.
- De vertragingstijd kan worden ingesteld op “S” (kort: 0,1 sec.) of “L” (lang: 1,0 sec.) naar wens, met behulp van de traploos instelbare knop aan de achterkant van de schaduwcartridge (Zie fig.3b).
- Het wordt aanbevolen om een kortere vertraging te gebruiken bij puntlaswerkzaamheden en een langere vertraging bij toepassingen met hogere stroomsterktes. Langere vertragingen kunnen ook worden gebruikt voor lassen met lagere stroomsterkte, zoals TIG-lassen, en TIG / MIG / MAG puls.

DE SLIJPFUNCTIE KIEZEN

- Wanneer de schaduwknop naar de “GRIND” positie wordt gedraaid, wordt de schaduwfunctie uitgeschakeld, zodat er duidelijk zicht is voor het slijpen van een las met de helm die voor gezichtsbescherming zorgt (Zie fig. 4).
- In deze situatie zou de indicator groen worden en elke 3 seconden knipperen (Zie fig. 2). Voordat u weer begint met lassen, dient u ervoor te zorgen dat de schaduwfunctie weer wordt ingeschakeld.

DE PASVORM VAN DE HELM AANPASSEN

- De algehele omtrek van de hoofdband kan worden vergroot of verkleind door de knop aan de achterkant van de hoofdband te draaien (Zie aanpassing “Y” in fig.5).
- Dit kan worden gedaan terwijl u de helm draagt en stelt precies de juiste spanning in om de helm stevig op het hoofd te houden zonder dat deze te strak zit.
- Als de hoofdband te hoog of te laag op uw hoofd zit, kunt u de band die over de bovenkant van uw hoofd loopt, aanpassen.
- Om dit te doen, haalt u het uiteinde van de band los door de vergrendelen uit het gat in de band te duwen.

- Schuif de twee delen van de band naar een grotere of kleinere breedte zoals nodig en duw de vergrendelpen door het dichtstbijzijnde gat (Zie aanpassing "W" in fig.5).
- Test de pasvorm van de hoofdband door de helm een paar keer op en neer te bewegen terwijl u deze draagt.
- Als de hoofdband verschuift tijdens het kantelen, stel deze dan opnieuw af totdat hij stabiel is.

DE AFSTAND TUSSEN DE HELM EN HET GEZICHT AANPASSEN

- Stap 1: Maak de borgmoer los (Zie "T" in fig.5) om de afstand tussen de helm en uw gezicht in de neerwaartse positie aan te passen.
- Stap 2: Draai de borgmoer aan beide zijden van de helm los en schuif deze dichter naar of verder van uw gezicht (Zie aanpassing "Z" in fig.5). Het is belangrijk dat uw ogen beide op gelijke afstand van de lens zijn. Anders kan het donkereffect ongelijkmatig lijken.
- Stap 3: Draai de borgmoer weer vast wanneer de afstelling is voltooid.

KIJKHOEKPOSITIE AANPASSEN

Zie fig.6 voor instructies.

U bent nu klaar om de helm te gebruiken. De schaduwinstelling kan tijdens gebruik worden aangepast door de potentiometer opnieuw in te stellen.

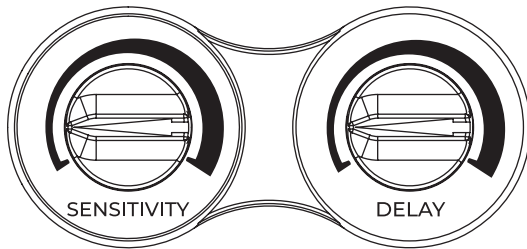


FIG. 3a

FIG. 3b

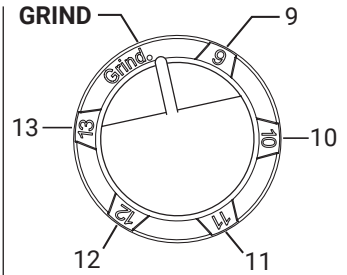


FIG. 4

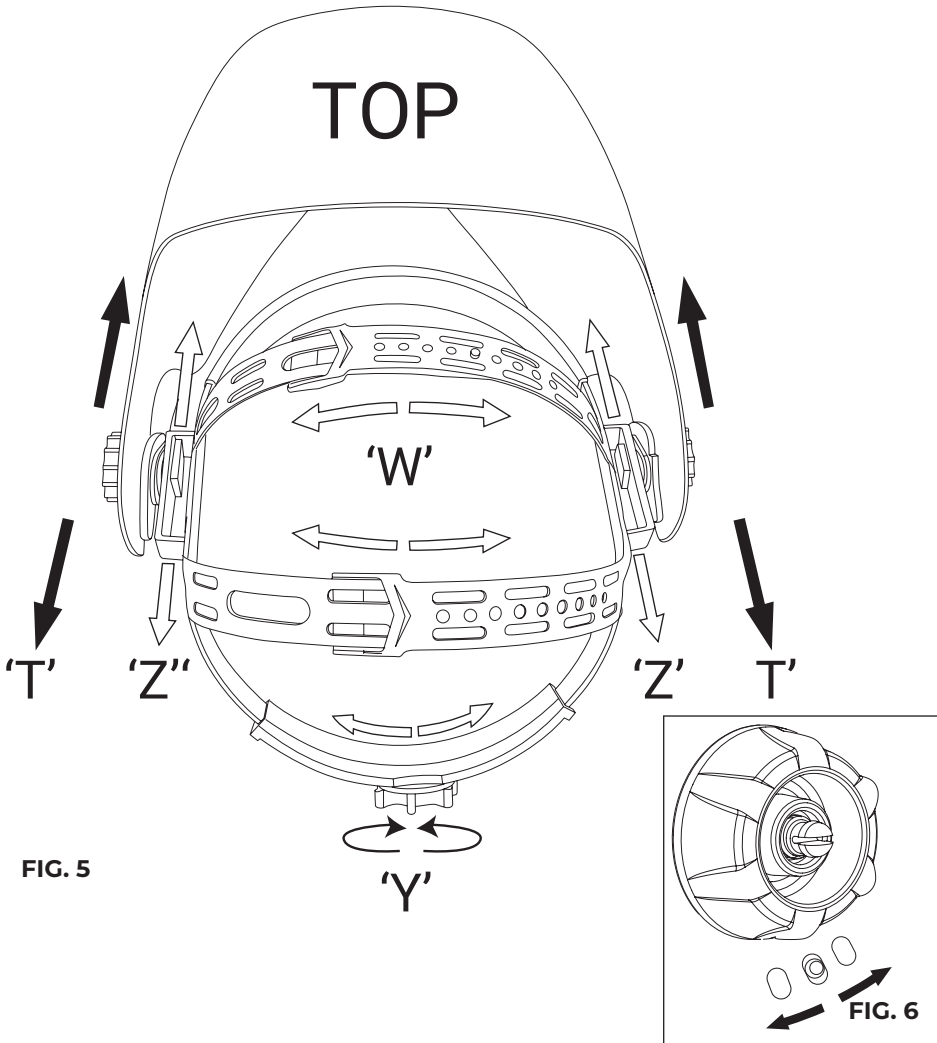


FIG. 5

FIG. 6

Schaduw Gids Tabel

	LASTECHNIEK							
	PAW	PAC	SAW	MAG/ CO2	TIG/ GTAW	MIG (light)	MIG (heavy)	SMAW
0.5								
1								
2.5								
5								
10	8							
15	9				9			
20	10							
30	11				10			9
40	12							
60				10	11			10
80		11				10	10	
100				11				
125					12	11	11	11
150	13		10	12				
175		12						
200			11			12		
225								
250			12	13	13		12	12
275	14					13		
300			13					
350		13		14				
400			14			14	13	13
450					14			
500	15		15	15		15	14	14

Betekenis afkortingen:

SMAW: Elektrode lassen

TIG, GTAW: Tongsten Inert Gas

MIG (zwaar): MIG op zware metalen

MIG (licht): MIG op lichte legeringen

PAW: Plasmabooglassen

PAC: Plasmaboogsnijden

SAW: Afgeschermd semi-automatisch booglassen

MAG/CO2: Metaalactief gas

5. Onderhoud

VERVANGEN VAN DE VOORSTE LENS

Om de voorste lens te vervangen, verwijdert u de lenscassette door het vergrendelingslot onder de cartridge los te maken (fig.7), til de cartridge op om de voorste lens te verwijderen/vervangen.

VERVANGEN VAN DE BINNENSTE LENS

Vervang de binnenste lens als het beschadigd is. Plaats uw vinger- nagel in de uitsparing onder het venster van de cartridge en buig het venster omhoog totdat het loskomt van de randen van het venster.

VERDUISTEREND FILTER VER- VANGEN

Verwijder de houder van de helmschaal. Zie fig.7 voor het verwijderen. Buig het bovenste uiteinde van de houder om de cartridge uit het frame te verwijderen.

Installeer de nieuwe cartridge in het frame zoals weergegeven in fig.8. Zorg ervoor dat de cartridge correct in de houder is geplaatst zoals weergegeven. Installeer de houder in de helmschaal.

REINIGING

Maak de helm schoon door deze af te vegen met een zachte doek. Reinig regelmatig de oppervlakken van het automatisch verduisterende filter. Gebruik geen sterke reinigungsoplossingen. Reinig de sensoren en zonnecellen met gedenatureerde alcohol en een schone doek en veeg ze droog met een pluisvrije doek.

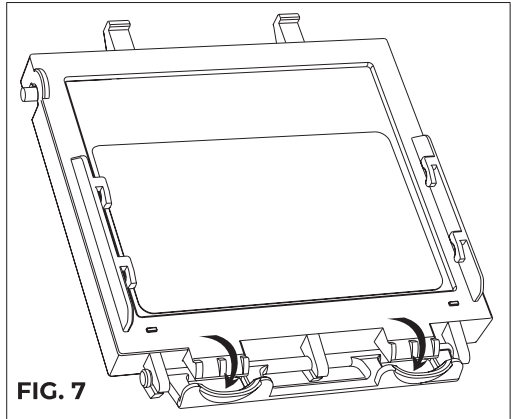


FIG. 7

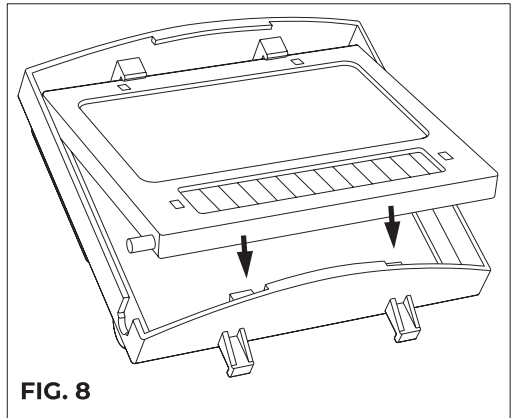


FIG. 8

VEELVOORKOMENDE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN**Onregelmatige verduistering of dimmen:**

- De hoofdband is mogelijk ongelijk afgesteld, waardoor er een ongelijke afstand is tussen de ogen en de filterlens.
- Stel de hoofdband opnieuw af om het verschil te minimaliseren.

Automatisch verduisterende filter verduistert niet of flinkt:

- De voorste afdekking van de lens is vuil of beschadigd (Vervang de afdekking van de lens).
- De sensoren zijn vuil (Reinig het oppervlak van de sensoren).
- De lasstroom is te laag (Stel de gevoeligheid hoger in).

Trage reactie:

- De bedrijfstemperatuur is te laag (Niet gebruiken bij temperaturen onder -10°C).

Slecht zicht:

- De voorste/binnenste afdekking van de lens en/of de filter is vuil (Vervang de lens).
- Er is onvoldoende omgevingslicht.
- Het schaduwnummer is onjuist ingesteld (Stel het schaduwnummer opnieuw in).
- Controleer of de beschermfolie van de voorste afdekking is verwijderd.

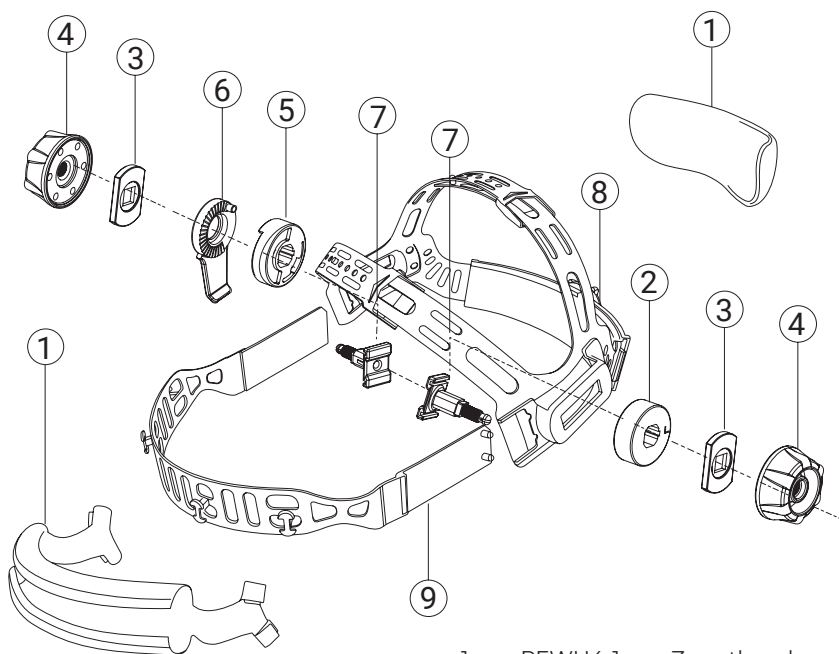
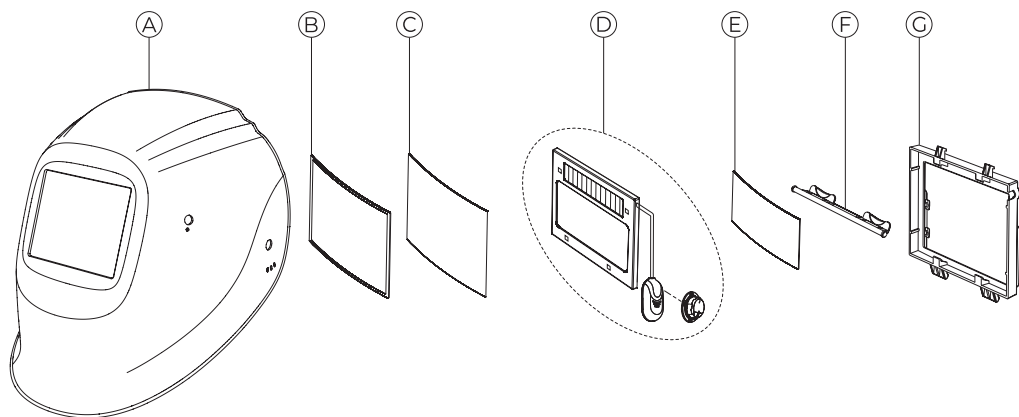
Lashelm glijdt af:

- De hoofdband is niet goed afgesteld (Stel de hoofdband opnieuw af).

6. Specificaties

Optische klasse	1/1/1/2
Kijkgebied	96 x 53 mm (3.78" x 2.09")
Cassettegrootte	110 x 90 x 9 mm (4.33" x 3.54" x 0.35")
Boogsensor	4
Lichtstand	DIN 3.5
Donkerstand	Variabele schaduw 9 ~ 13
Schaduwregeling	Extern, variabele schaduw
Aan/Uit	Automatisch Aan / Uit
Gevoeligheidsregeling	Laag ~ Hoog, met traploze draaiknop
UV/IR-bescherming	Tot schaduw DIN16 op elk moment
Stroomvoorziening	Zonnecel. Vervangbare batterij; 1 x CR2450 lithiumbatterij
Lage batterij alarm	Ja
Omschakeltijd	1/25.000 s. van licht naar donker
Van donker naar licht	0,1 ~ 1,0 s met traploze draaiknop
Geschikt voor lage stroomsterkte TIG	≥ 5 ampère (DC); ≥ 5 ampère (AC)
Slijpen	Ja
Batterijcapaciteitstest	Ja
Bedrijfstemperatuur	- 10 °C ~ +55 °C (14 °F ~ 131 °F)
Opslagtemperatuur	- 20 °C ~ +70 °C (-4 °F ~ 158 °F)
Helm materiaal	Hoog slagvast nylon
Totaal gewicht	440 g
Toepassingsbereik	Elektrode lassen (SMAW); TIG DC&AC; TIG Puls DC; TIG Puls AC; MIG/MAG/CO2; MIG/MAG Puls; Plasma boog snijden (PAC); Plasma boog lassen (PAW); Luchtkool-boog snijden (CAC-A); Slijpen
Goedgekeurd	CE, ANSI Z87.1, Z94.3, AS/NZS 1338.1

7. Onderdelen



A	PEWH4-A	Lashelm
B	PEWH4-B	Rubber houder
C	LVE5WH34	Voorste lens
D	PEWH4-D	Verduisterend filter
E	LVI5WH4	Binnenste lens
F	PEWH4-F	Houdervergrendeling
G	PEWH4-G	Lenshouder

1	PEWH4-1	Zweetband
2	PEWH4-2	Sluitering
3	PEWH4-3	Sluitering
4	PEWH4-4	Blokmoer
5	PEWH4-5	Borgring
6	PEWH4-6	Hoekbegrenzingsring
7	PEWH4-7	Schroef
8	PEWH4-8	Verstelbare hoofdband
9	PEWH4-9	Voorste hoofdband

8. Garantie

1. De garantie treed in werking op de datum vermeld op de aankoopnota en heeft een geldigheid van 12 maanden.
2. De garantie is niet overdraagbaar zonder een schriftelijke verklaring van toestemming van Uw leverancier.
3. Zonder aankoopnota kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
4. Garantie is alleen van toepassing als het product volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing gebruikt wordt en uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen.
5. Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd.
6. De garantie is niet van toepassing bij onoordeelkundig gebruik.
7. Eventuele verzendkosten vallen niet onder de garantie bepaling.
8. Reparaties dienen uitsluitend door Uw leverancier te geschieden. Elk door derden uitgevoerde reparatie(s) zullen (zal) de aanspraak op garantie doen vervallen.
9. Reparaties gedurende de garantie periode zal de geldigheid niet verlenen. Wel wordt een garantie op de reparatie van drie maanden afgegeven mocht de reguliere garantietermijn vervallen.
10. De eventueel uit te voeren onderhoudswerkzaamheden, beschreven in de gebruiksaanwijzing, dienen tijdig uitgevoerd te worden.
11. Voor garantie kunt u enkel terecht bij het verkooppunt waar u het artikel heeft aangekocht.

EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad

Wij, We, Wir, Nous, Noi, La empresa,

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland,

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

declare under our sole responsibility that the product

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type Model Type Type Tipo Tipo	Beschrijving Description Beschreibung Description Descrizione Descripción	Merk Brand Marke Marque Marca Marca
EW44	Auto. verduisterende lashelm Auto-darkening welding	Soldatech

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen:

To which this declaration relates is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

Europese Verordening, European Regulation, Europäische Verordnung, Règlement Européen, Regulamento Europeo, Reglamento Europeo:

EU 2016/425

Nederland, Maasbracht, 26-07-2024

Directeur Valkenpower

Serialnummer
Serial number:



Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland

